

Экспериментальное исследование степени освоенности суффиксов *-абельн-*, *-ибельн-* в современном русском языке

Чекан Каролина Олеговна, *karolinanikaaa@yandex.ru*,
УрФУ им. Б. Н. Ельцина

На данный момент развития языка заимствованные суффиксы *-абельн-*, *-ибельн-* являются полноценными морфемами, которые выделяются в русском языке как структурный элемент слов, а также имеют определенные значения: 1) возможность осуществления действия, названного мотивирующим словом (например, *кликабельный* – ‘такой, на который можно кликнуть’); 2) пригодность для того, что названо мотивирующим словом (например, *печатабельный* – ‘пригодный, подходящий для печати’, то есть обладающий рядом требований, чтобы осуществить действие); 3) обозначение качества предмета, его неотъемлемого свойства (например, *пардонабельный* – ‘простительный’); 4) способность к тому, что названо мотивирующим словом (например, *мутабельный* – ‘способный к изменчивости’).

В рамках исследования интерес представляют первые два значения, поскольку новообразования с данными элементами соотносятся именно с этими словообразовательными значениями: так, из 198 зафиксированных нами лексем 46% соотносятся с первым значением, 26% со вторым. Источником новообразований, анализируемых в этой работе, стал толковый словарь Т. Ф. Ефремовой, словарь незуальных слов русского языка, а также веб-сайты сети Интернет.

Для того чтобы определить степень освоенности слов с суффиксами *-абельн-*, *-ибельн-* рядовыми носителями языка, продуктивность суффиксов, был проведён направленный ассоциативный эксперимент. Верификации подвергалась следующая гипотеза: модель образования прилагательных с суффиксами *-абельн-*, *-ибельн-* является продуктивной в современном русском языке. Было выдвинуто такое предположение: носители языка осознают, что суффиксы *-абельн-*, *-ибельн-* являются одним из словообразовательных способов выражения семантики потенциальности.

Эксперимент включал в себя задание, связанное с подбором прилагательного, соответствующего определенному лексическому значению. Исследование проходило в виде опроса через сервис «Google Формы»: в нем приняло участие 42 респондента, из которых 65% опрошенных – до 20 лет, 22% – от 20 до 35 лет, 13% – старше 35 лет.

Основу эксперимента составили сформулированные значения следующих слов: *выезжабельный*, *купабельный*, *летабельный*, *носибельный*, *решабельный*, *смотрибельный*, *читабельный*. Выбор этих прилагательных обусловлен следующими факторами: а) степенью употребительности слова; б) словообразовательным значением суффиксов прилагательных; в) субъектным / объектным значением.

Итак, респондентам предлагалось ответить на четыре вопроса. Так, в первом вопросе было дано одно из толкований таких прилагательных, как *носибельный*, *смотрибельный*, *читабельный*, которые соотносятся с семантикой потенциальности и являются употребительными не только в разговорной, но и в книжной речи, потому было принято решение их объединить в одну группу. Толкования были следующие: «Если книгу можно прочесть, если она приятная для чтения, достойная того, чтобы её прочитали, то она какая?», «Если фильм подходит для просмотра, если его можно легко посмотреть, то этот фильм какой?», «Если вещь можно носить, если она пригодна для носки, то она какая?». Обратимся к полученным ответам: 1) *читабельный* (10), *читаемый* (4), *увлекательный* (2), *взбудораживающий* (1), *захватывающий* (1), *интересный* (1); 2) *смотрибельный* (6), *просматриваемый* (2), *смотримый* (1), *смотрительный* (1). 3) *носибельный* (6), *носимый* (2), *удобный* (2), *качественный* (1), *красивый* (1), *ноский* (1).

Во втором вопросе респондентам было предложено одно из толкований слов *летабельный*, *решабельный*, которые также соотносятся с семантикой потенциальности, но не зафиксированы современными словарями [Ефремова 2002], а также менее употребительны: «Если самолет пригоден для полета, если он может полететь, если человек на нем может полететь, то он какой?», «Если задачу можно решить, если для неё можно найти решение, то она какая?». Ответы были следующими: 1) *летабельный* (4), *летаемый* (4) *безопасный* (3), *летательный* (3), *летающий* (3), *исправный* (1), *надежный* (1); 2) *решаемый* (9), *решабельный* (7), *легкий* (2), *понятный* (2).

В качестве третьего вопроса респондентам было дано толкование слова *купабельный*, которое соотносится со значением пригодности для осуществления действия: «Если бассейн пригоден для купания, если в нем можно купаться, то он какой?». 12 респондентов его пропустило. Остальные ответы распределились так: *купабельный* (6), *чистый* (5), *безопасный* (4), *комфортный* (3), *негрязный* (2), *купаемый* (2), *купальный* (2), *удобный* (1). Кроме этого, 4 респондента отметили, что такого слова в русском языке не существует, а 2 респондента дали такой ответ: *куп+абельный*.

Четвертый вопрос содержал толкование слова *выезжабельный*, которое имеет субъектное значение: «Если человек может выехать из квартиры, из города или из страны, у него нет обстоятельств, которые ему бы мешали это сделать, то он какой?». Были даны следующие ответы: *выездной* (14), *выезжаемый* (6), *выезжабельный* (5), *эмигрант* (3), *мигрант* (1), *мобилизованный* (1), *передвигающийся* (1), *невыездной* (1). 9 человек не ответило на вопрос. Ответ *выездной* был ожидаем: несмотря на различия в характере значения этих слов (прилагательное *выездной* предполагает наличие права выезда за границу [Ефремова 2002], в то время как прилагательное *выезжабельный* не предполагает конкретного места назначения), оба слова соотносятся с семантикой потенциальности.

Таким образом, носители языка осознают, что суффиксы *-абельн-*, *-ибельн-* являются одним из способов выражения семантики потенциальности. Продуктивность словообразовательных элементов подтверждается тем, что респонденты предлагали в качестве ответов прилагательное с суффиксом *-абельн-* или *-абельн-* в случае, когда есть параллельный вариант с суффиксом *-ем-* или *-им-*.

Опираясь на полученные ответы, можно отметить, что респонденты до 20 лет чаще апеллировали к словам с суффиксами *-абельн-*, *-ибельн-*. Так, уже в ответе на первый вопрос 7 из 10 отсылок к слову *читабельный* принадлежит первой группе респондентов.

Анализ полученных ответов показывает также следующую закономерность: как правило, если носитель языка для первого вопроса подбирает прилагательное с суффиксами *-абельн-*, *-ибельн-*, то и для последующих вопросов он также предлагает прилагательное с таким же суффиксом; ситуаций, когда бы для первого вопроса респондент подбирал прилагательное не с суффиксом *-абельн-*, *-ибельн-*, а для последующих обращался к таким лексическим единицам, не было. Однако и обратных вариантов, когда ответы содержали бы только слова с суффиксом *-абельн-*, *-ибельн-*, получено не было.

Литература

- Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный : в 2 т. / Т. Ф. Ефремова. – М.: Русский язык, 2002.
- Русская грамматика. Т.1. / Н.Ю. Шведова. – М.: Наука, 1980. – 789 с.
- Словообразовательные ресурсы русского языка. Словарь неузуальных слов современной разговорной речи : сб. ст. / под ред. к. ф. н. В.В. Пазынина. – Москва, 2007. – 179 с.